

Zeitschrift:	Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)
Band:	90 (1992)
Heft:	11: Landinformationssysteme für Gemeinden und Versorgungsunternehmen = Systèmes d'information du territoire pour les communes et les services publics = Sistema d'informazione del territorio per comuni e servizi pubblici
Artikel:	Erfahrungen mit LIS in der Stadtentwässerung Bern
Autor:	Leuenberger, P.
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-234877

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erfahrungen mit LIS in der Stadtentwässerung Bern

P. Leuenberger

Die Bedürfnisse der städtischen Abwasserentsorgung mit den Bereichen Grundstückentwässerung, Planung, Projektierung, Bau und Unterhalt des öffentlichen Kanalnetzes an ein LIS umfassen geographische- und Sachdaten. Die Beschaffung der Daten ist aufwendig. Im Jahre 1982 wurde in der Stadt Bern mit der Ausführung eines Kanalisationsinformationssystems begonnen. In einer 1. Stufe wurden geometrische- und Sachdaten für den Aufbau des Werkplanes Abwasser erfasst. Diese dienen u.a. in Verbindung mit Flächendaten der hydraulischen Netzberechnung. In einer 2. Stufe erfolgt gestützt auf TV-Aufnahmen eine Bewertung des Kanalzustandes. In Verbindung mit der Netzbelaufung werden die Grundlagen für die Erneuerungsplanung geschaffen. Ohne Anwendung der EDV-gestützten Informationstechnik können die Aufgaben der städtischen Abwasserentsorgung kaum mehr wirtschaftlich und ordnungsgemäss erfüllt werden.

Les exigences posées à un SIT par le service municipal d'évacuation des eaux usées dans les domaines de l'assainissement de bien-fonds, de la planification, conception, construction et entretien du réseau public des canalisations, comprennent des données géographiques et spécifiques. En 1982, la Ville de Berne a débuté la réalisation d'un système d'information des canalisations. Dans une première phase, les données géométriques et spécifiques pour la structure des ouvrages d'évacuation des eaux usées ont été saisies. Ces données, en liaison avec des données de surface, servent notamment au calcul hydraulique du réseau. Dans une deuxième phase suit l'appréciation de l'état des canalisations sur la base de prises de vue TV. En relation avec la charge du réseau, il est possible d'acquérir les bases pour la planification des rénovations. Sans le recours à une technique d'information basée sur l'informatique, il n'est guère plus possible de remplir économiquement et de manière ordonnée les tâches qui incombent au service municipal d'évacuation des eaux usées.

Das Amt für Abwasserentsorgung der Stadt Bern ist für alle Belange der Siedlungsentwässerung zuständig. Die Aufgaben werden durch ca. 85 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in den Bereichen: Grundstückentwässerung, Planung, Projektierung, Bau und Unterhalt des öffentlichen Kanalnetzes, Abwasserreinigung, Klärschlammverwertung und Düngeberatung, Administration und Rechnungswesen betreut.

Netzcharakteristik

Das Kanalnetz der Stadt Bern kann wie folgt charakterisiert werden:

Kanäle:	284 km
Düker:	5 km
Schieberschächte:	12 km
Regenentlastungen:	83 km
Abwasserpumpwerke:	23 km
Regenbecken:	8 km
Automatische Rechenanlage:	1 km
Automatische Schützen:	2 km
Regenmessstationen:	8 km
Niveaumessstellen:	11 km

Die Datenmenge ist sehr gross, z.B. über 6'000 Schächte mit je 50-70 Infos. Das Netz ist vermascht und weist z.T. komplexe Abflussverhältnisse mit Rückstau und Fliessumkehr auf.

Der Wiederbeschaffungswert des Kanalnetzes beläuft sich auf ca. 1 Milliarde Franken. Das Investitionsvolumen 1993-1996 ist auf ca. 60 Millionen Franken budgetiert. Für die Werterhaltung des Netzes sind zusätzliche Beträge erforderlich. Wie weit diese notwendigen Ausgaben künftig gesteigert werden können, hängt nicht zuletzt von der politischen Akzeptanz auf der Einnahmenseite, bzw. der Art und Höhe der von den Anlagebenutzern zu erhebenen Gebühren ab.

Neue Informationsbedürfnisse ab 1982

Im Zusammenhang mit der Erarbeitung eines neuen Konzeptes für die Sanierung und Erweiterung der städtischen Abwasseranlagen wurde u.a. folgende Anforderungen an ein LIS gestellt:

- EDV-Berechnungen für die hydraulische Sanierung und Optimierung mit instationärem Abflussmodell
- Bauliche Zustandsbeurteilung des Netzes mit TV-Aufnahmen
- Optimierung des Kanalunterhaltes
- Digitalisierung der Daten
- Rollende Überarbeitung der generellen Kanalisationsplanung (GKP), neu generelle Entwässerungsplanung (GEP).

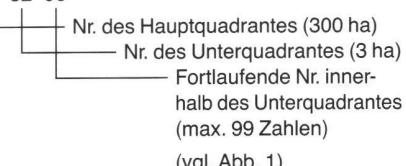
Mit der Neuerhebung der geometrischen Daten und Sachdaten zum Aufbau des LIS wurde 1982 begonnen. Heute sind ca. 90% des Netzes erhoben.

Datenorganisation

Das A und O der Digitalisierung liegt in einer EDV-gerechten Systematik der Datenorganisation. Eine neue Schachtnumerierung wurde notwendig. Das Stadtgebiet wurde in Planquadranten eingeteilt und auf das Koordinatennetz des Vermessungsamtes abgestimmt. Nach dem System der Planquadranten wurden die 6-stelligen Schachtnummern aufgebaut z.B. 74 22 06.

Beispiel:

74 52 06



(vgl. Abb. 1)

Für die Kanalnetzberechnung wurden die Deckelknoten der Schächte neu aufgenommen und gleichzeitig auch die Lage der Bauwerke koordinatenmässig vermesssen. Durch Abstiche in den Schächten wurden die Ein- und Auslaufquoten bestimmt und die Dimensionen der Leitungen ermittelt. Die 6-stelligen Schachtnummern wurden um einen Index erweitert:

O-Deckel A-D Hauskanalisationen
1-5 Einläufe E-K Strassenentwässerung
6-9 Ausläufe L-X Schachtgeometrie

Bei der Auswertung der TV-Aufnahmen (Abb. 2) wurde auch der K-Wert nach Strickler je nach Zustand der Kanäle bestimmt.

Gleichzeitig wurde eine Datenbank der Flächendaten erarbeitet. Sie dienen der Netzberechnung. Aufgenommen, bzw. berücksichtigt wurden:

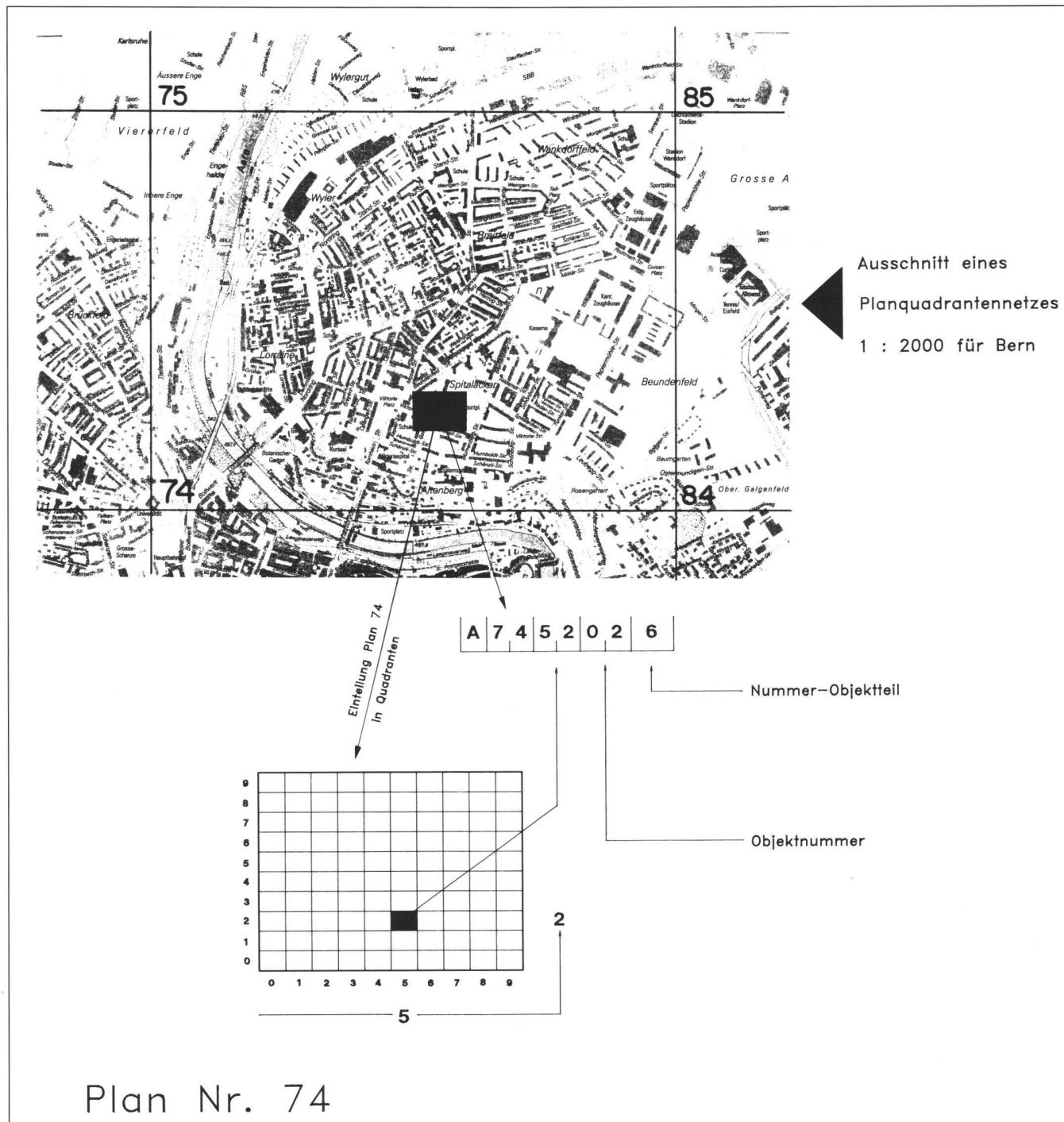
- befestigte und unbefestigte Flächen
- Fliessrichtung von Regenwasser, Wasserscheiden, Gefälle
- Formen von Dächern (steil oder flach)
- Mulden
- Einfluss der Hauskanalisationen auf die Bestimmung von Einzugsgebieten
- fiktives Netz bei Neubaugebieten.

Die Speicherung der Daten erfolgte auf dem System der städtischen Abteilung für Datenverarbeitung (ADV). Der Zugriff zu den Daten erfolgt via Datenleitung. Mutationen der Daten direkt auf dem Bildschirm sind jederzeit möglich.

Datenverwaltung

Die Verwendung der Daten ist vielseitig für Informationen, Dokumentationen, Auswertungen, Plotti, Netzberechnungen. Der Datentransfer in Kanalnetzberechnungsprogramme ist gewährleistet (Abb. 3). Die

Partie rédactionnelle



Plan Nr. 74

Abb. 1: Plansystem.

Aufbereitung der Pläne erfolgte interaktiv mit dem Programm Speedikon. Dieser Arbeitsplatz war mittels einer Datenleitung mit einem privaten Rechenzentrum verbunden. Auf die Erhebung von Daten der amtlichen Vermessung wurde konsequent verzichtet. Entsprechend der verschiedenen Datenebenen und -hierarchie obliegt diese Bearbeitung dem städtischen Vermessungsamt. Zur Zeit beabsichtigt das Vermessungsamt die Digitalisierung des Vermessungswerkes durch externe Aufträge zu beschleunigen.

Da die Anforderungen der graphischen Datenauswertung der Vermessungsdaten

des Planwerks zunahmen, wurden die Daten 1990 ins Autocad des Amtes für Abwasserentsorgung eingelesen. Die Visualisierung konnte massstabunabhängig erfolgen, erforderte aber eine Bearbeitung bei der Plazierung der attribuierten Informationen. Bei einer Rückspeicherung der Daten in die Datenbank der ADV ging jedoch der Bearbeitungsaufwand verloren.

GIS-Konzept

Eine Arbeitsgruppe der Stadtverwaltung erarbeitete 1991 gestützt auf die Informationsstrategie der Stadt Bern ein zentrales

Modell für dezentrale Lösungen im Bereich von Daten und Verfahren aus. Die vielfältigen Anforderungen gehen aus folgender Darstellung hervor (Abb. 4).

Das Modell soll einerseits Doppelprüfungen vermeiden und andererseits längerfristig eine Vernetzung der verschiedenen Anwender ermöglichen.

Um die Kompatibilität zwischen den verschiedenen Datenmodellen der Benutzer sicherzustellen dient die Datenbeschreibung INTERLIS. Das Modell muss in voneinander unabhängig bewirtschaftbare Teile aufteilbar sein. Unkontrollierte Redundanzen müssen vermieden werden.

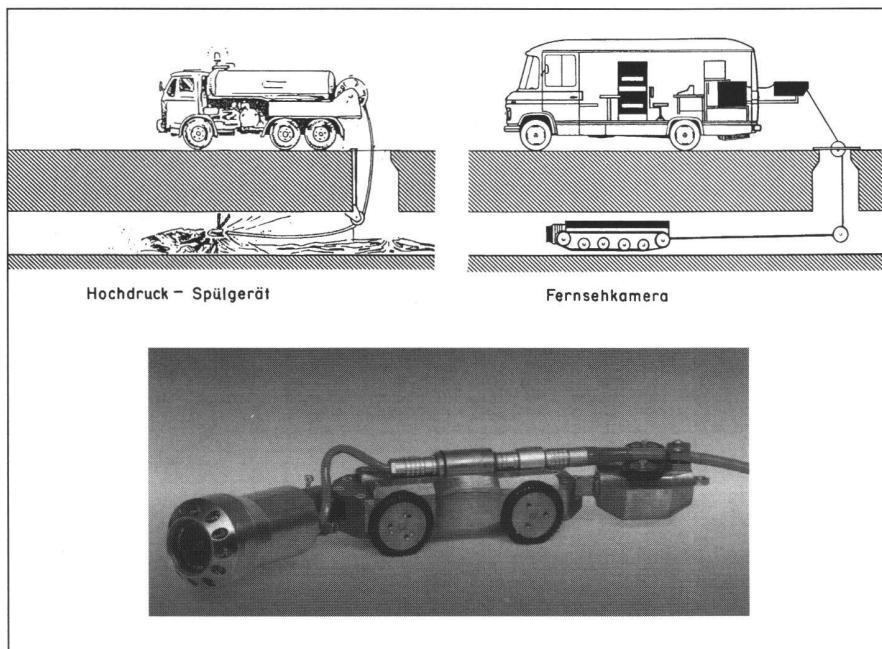


Abb. 2: Kanalüberwachung.

Die Daten sind dort anzusiedeln wo sie verantwortungsmässig hingehören. Die Bearbeitung erfolgt nach dem System mehrfacher Ebenen.

Interaktives-geographisches System

Entsprechend der Informatikstrategie der Stadt Bern wurde beim Amt für Abwasserentsorgung auf Anfang 1992 Adalin als Standortsoftware mit einer DEC-Station beschafft.

Für die geographische Situierung der Leitungen ist das amtliche Vermessungswerk von grosser Bedeutung. Heute kann das Parzellennetz eingespielt werden. Wenn die Digitalisierung des amtlichen Vermessungswerkes weiter forgeschritten ist, können diese wichtigen Grundlagen erweitert werden.

Solange keine Vernetzung besteht kann der Datenaustausch über Datenträger

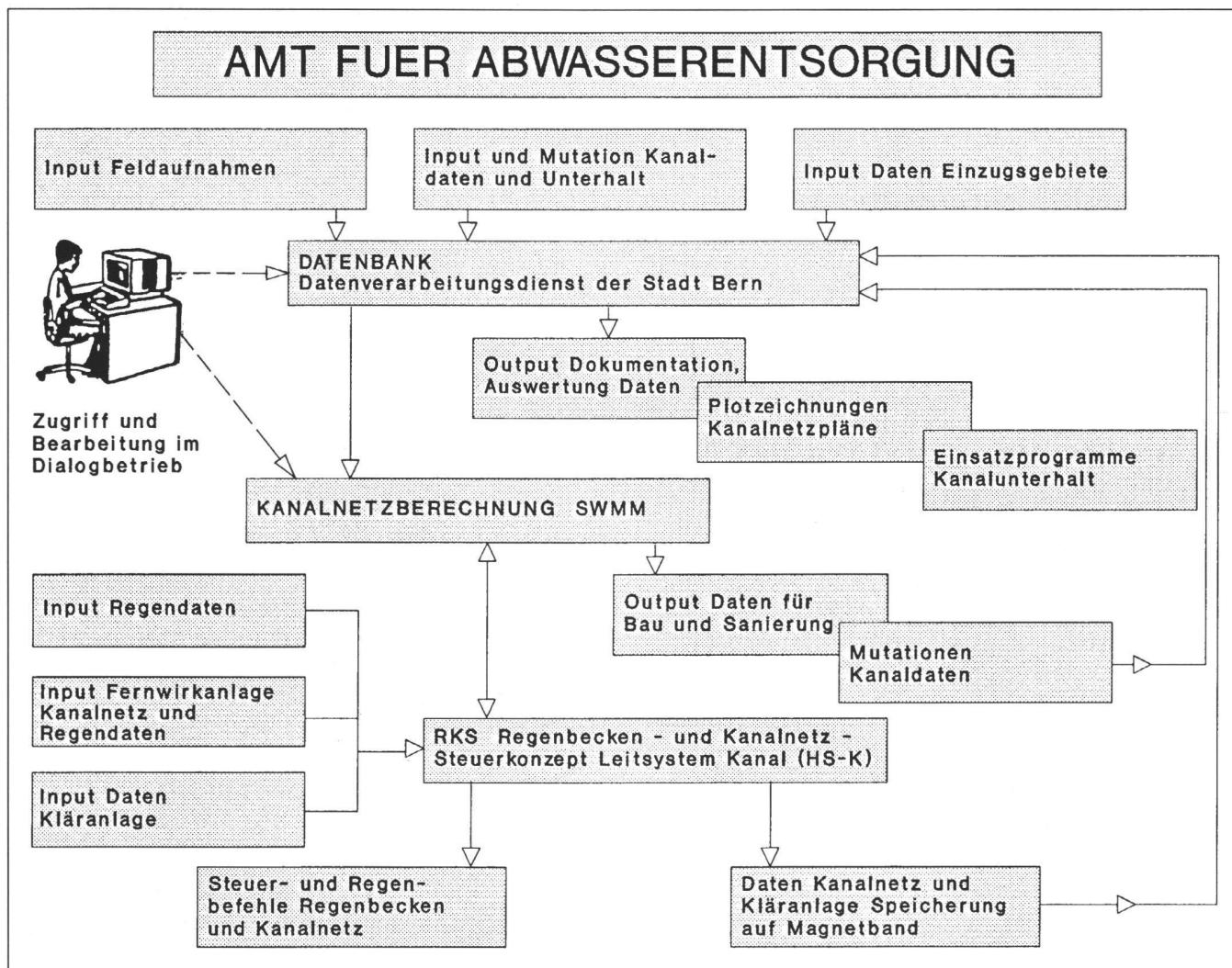


Abb. 3: Datenfluss.

Partie rédactionnelle

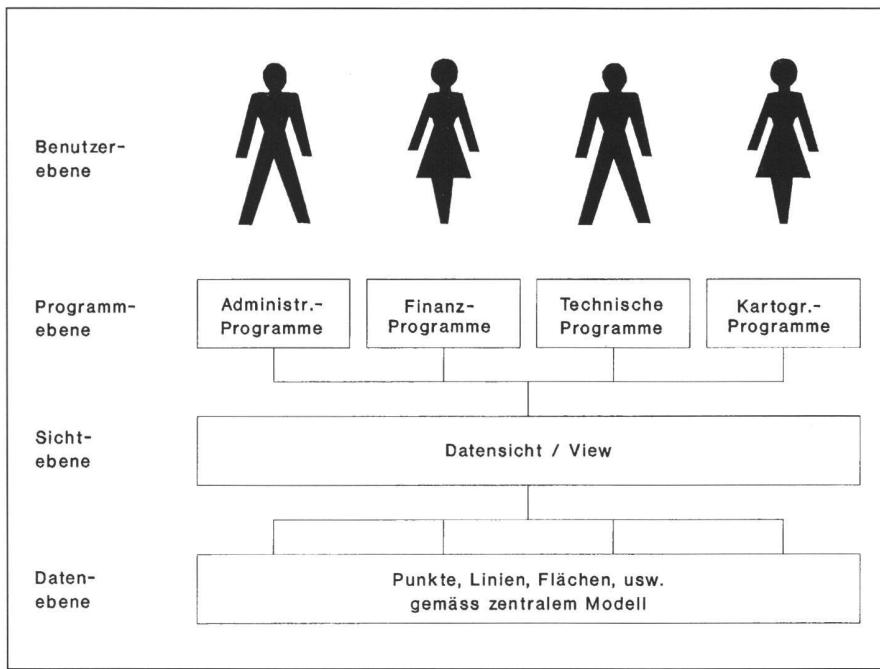


Abb. 4: Systemebenen.

Stufe	Beurteilungskriterien	
1 rot —○—	Der Kanal ist undicht, stark gerissen, stark deformiert, es besteht Einsturzgefahr, Sohle stark ausgewaschen.	Grösserer Schadenabschnitt Betriebsfähigkeit fraglich
K-Wert 70-75		
2 rot —×—	Der Kanal ist an lokaler Stelle undicht, gebrochen, Muffen geöffnet, deformiert, eingestürzt oder hat Wurzeleinwuchs.	Lokale Schadenstelle
K-Wert 75-80 —○—	Der Kanal ist leicht gerissen, Einfüsse mangelhaft, Sohle leicht ausgewaschen.	Leichte bis mittlere Schäden, Kanal in betriebsfähigem Zustand.
4 schwarz —○—	Der Kanal befindet sich in gutem Zustand.	

Abb. 5: Kanalbeurteilung.

(Magnetband, Diskette etc.) erfolgen. Dabei werden unter Umständen Umformungen nötig.

Zustandsplan Abwasser

Für die Werterhaltung des Kanalnetzes ist im Rahmen der Erneuerungsplanung eine Beurteilung der bestehenden Anlagen von grosser Bedeutung (Abb. 5). Der Ablauf in der Erneuerungsplanung erfolgt nach dem Schema in Abbildung 6.

Adresse des Verfassers:
Peter Leuenberger
Leiter des Amtes für Abwasserentsorgung
der Stadt Bern
Postfach 8332
CH-3001 Bern

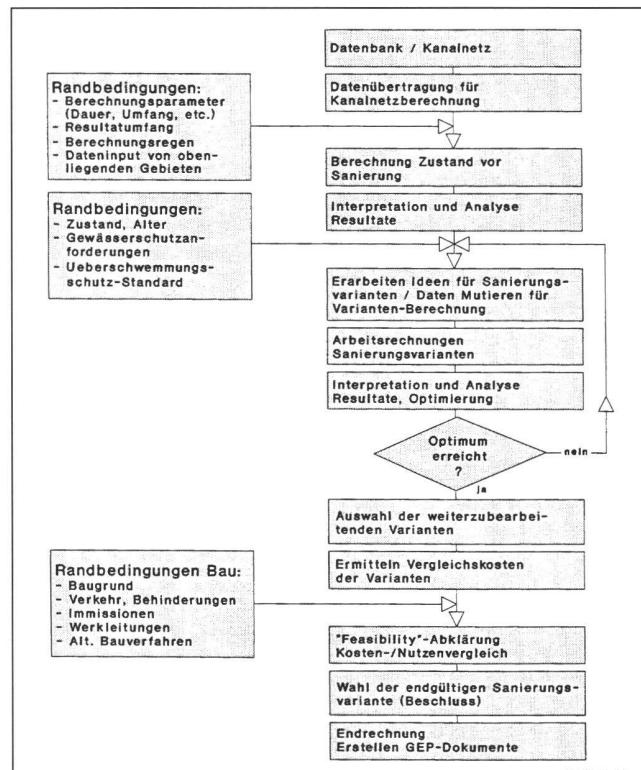


Abb. 6: Ablauf der Erneuerungsplanung.